

THIRD SUNDAY OF

Lent

MARCH 19, 2017

**TRZECIA NIEDZIELA
WIELKIEGO POSTU**

*Jesus said,
“Whoever drinks the
water I shall give
will never thirst;
the water I shall give
will become in them a
spring of water welling
up to eternal life.”*

John 4:14

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Dmitry Naumov/Fotolia

Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

THIRD SUNDAY OF LENT MARCH 19, 2017



While we were still sinners
Christ died for us.

— Romans 5:8

THIRSTING FOR LIFE-GIVING WATERS

Especially during the Lenten, Holy Week, and Easter seasons, the prayer texts of the Eastern Church revel in paradoxical images of Christ: the eternal life who is put to death, the host of the supper who is also its meal, the thirsty crucified one with living water streaming from his side. These images flow from the evangelists' portrayals of Jesus and from his very ministry, during which he often upset or reversed people's expectations about him or the ways of God. This "reversal" is at play in today's Gospel, as Jesus speaks to an enemy foreigner who is also a woman beneath his status. In addition he, the thirsting one, shows the woman to be the one truly thirsting. He - whose parched lips will say "I thirst" before he dies - is the source of life and life-giving water. Lent calls upon us to dwell on how each of us is thirsting for Christ, and it leads us, ultimately, back to the life-giving waters of our baptism into his Body.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LIVE IT

Our insatiable need for proof is nothing to be ashamed of. Hunger for evidence points to an active intellect. Even after we learn an important truth, we need to nurture that knowledge throughout our whole lives. Most of us first heard about Jesus when we were children. We must continue to deepen our understanding as we mature. In a similar way, the Samaritans first believe their fellow townsman simply because of her testimony about Jesus. Then, after encountering him themselves, they are convinced Jesus is the savior of the world: "We no longer believe because of your word; for we have heard for ourselves, and we know that this is truly the savor of the world." Personal experience confirms and deepens their faith. "Harden not your hearts," the Psalmist tells us. Let's keep learning from God's signs all around us. Today's Readings: *Ex 17:3-7; Ps 95:1-2, 6-9; Rom 5:1-2, 5-8; Jn 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39a, 40-42]*

SPRING

The first day of spring is one thing, and the first spring day is another. The difference between them is sometimes as great as a month.

—Henry Van Dyke

ANNOUNCEMENT

Next week, we will take up the Catholic Home Missions Appeal. Right now, over 40 percent of dioceses in the US are considered home missions because they are unable to fund essential pastoral work needed in their communities. Your support of this appeal helps ease the struggle of these dioceses. Please prayerfully consider how you can support this appeal.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Long ago, the custom of sending some pieces of consecrated bread from the Lord's table began to take hold. Originally it was a way of assuring the sick and imprisoned of their bonds of faith and affection with the community from whom they were separated. By the third century, at least in Rome, we have evidence that the bishop would consign some of the sacred elements to presbyters or deacons.

There was a crisis in the unity of the church early on, called the quartodeciman controversy, since some people wanted to celebrate the Pasch on the fourteenth day (quartodecima) of the Jewish month Nisan, even if it didn't fall on a Sunday. The debate so fractured the church that the historian of the era, Eusebius, reported a new development to the pope. He wrote that the churches holding to the Lord's Day sent out consecrated bread to the disgruntled people of the quartodeciman pastors with whom they were quarreling. Meanwhile, bishops complained about people taking the Eucharist home.

St. Cyprian told a cautionary tale of a sinful woman who tried to open the "casket" containing the consecrated bread in her home. She was deterred from receiving, he said, by flames erupting from the box. Clearly, he wanted people to think twice before bringing Communion home!

The Council of Nicaea defined the "old rule of the church" as allowing for reserving the eucharistic bread for the sake of the dying. The same council could foresee circumstances of persecution when people might have the Eucharist on hand to administer to one another in a time of great danger, literally, at the point of a sword. The first and enduring purpose for reserving the Eucharist is viaticum for the dying.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

PROVE IT



What does it take to convince us of the truth? Various kinds of evidence work differently on each of us. For the parched and wandering Israelites, a miraculous source of water persuades them to return to belief in God. For the Samaritan woman, Jesus' prophetic knowledge of the intimate details of her life suffices.

What will it be for us? What can convince us, forever, that God made us, saved us from death, and treasures us as beloved children? Saint Paul urges us to stop asking for proof; we need look no further than the death and resurrection of Jesus Christ. He reminds us how unusual it is for good people to sacrifice themselves for other good people; it is utterly preposterous for a good person to give his life for "the ungodly," for sinners. Yet that is precisely what Jesus does for us.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 3 Niedziela Postu

Czytania: Wj. 17:3-7; Rz. 5:1-2, 5-8; J. 4:5-42

Prawdziwi czciciele będą oddawać cześć Ojcu w duchu i prawdzie...

Naród Izraelski podczas czterdziestu lat wędrówki swej przez pustynię przeszedł przez wiele prób. Spowodowało to wiele narzekania i krytyki dla Mojżesza. Tym razem chodziło o wodę. Człowiek nie może bez niej żyć. Z drugiej strony narzekanie na braki i krytyka są dobrze znaną słabością wielu z nas. Jeżeli szukamy negatywizmu zawsze go znajdziemy. *Czy Pan jest rzeczywiście pośrodku nas, czy nie?* pyta autor Księgi Wyjścia w dzisiejszym pierwszym czytaniu. Nasza wiara mówi, że tak. Świadek ludzi wierzących poprzez wieki mówi, że tak, a jaka jest nasza odpowiedź? Potrzeba głębokiej wiary i nadziei, by propagować dobroć Bożą w obliczu piętrzących się przeciwności.

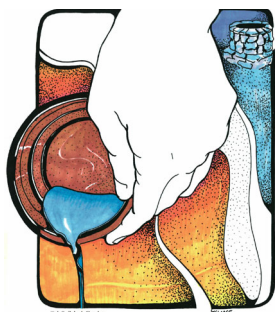
Pragnienie wody stało się też okazją do spotkania Chrystusa z Samarytanką przy studni Jakubowej. W rozmowie Jezus wznieca w niej ciekawość i pragnienie uwagą: *Każdy, kto pije tę wodę, znów będzie pragnął. Kto zaś będzie pił wodę, którą Ja mu dam, nie będzie pragnął na wieki.* W tych słowach zawiera się cała filozofia życia ludzkiego wraz z głodem i tęsknotami, jakie dręczą człowieka.

Samarytanka nie rozumie duchowego sensu tych słów. Chrystus delikatnie dotyka sprawy jej sumienia i życia, które wywarły na niej wielkie wrażenie. Z początku nazwała Go Żydem, potem panem, a teraz prorokiem. Dialog ma charakter duchowy i religijny. Dotyczy kultu Boga w duchu i prawdzie. Rezultat - nawrócenie.

Ktoś powiedział, że istnieją dwa rodzaje ludzi: Ci co znaleźli Boga i kochają Go, oraz ci, którzy Go szukają. Nigdy nie wiadomo, na którym zakręcie drogi życia czeka na każdego z nas Chrystus, ofiarując swoją przyjaźń i nadzieję. Ta chrześcijańska nadzieja daje energię i motywuje nas do przekształcenia świata w lepszy, wierząc, że ostateczne ukrzyżowanie prowadzi do zmartwychwstania a śmierć jest tylko zwiastunem nowego życia.

Komentarz Liturgiczny śp. Mieczysław Cieciek

KIEDY BÓG MÓWI, NIE GARDŹ JEGO SŁOWEM.



Przyjdźcie, radośnie
śpiewajmy Panu,
wznosmy okrzyki
ku chwale Opoki
naszego zbawienia.
Stańmy przed obliczem Jego
z uwielbieniem,
radośnie śpiewajmy
Mu pieśni.

Psaln z Liturgii niedzielnej

KIEDY BÓG MÓWI...

Powinniśmy pogłębiać swoją wiarę w Boga i przyjąć prawa dane nam przez Boga, które przekazane zostały przez Jezusa Chrystusa. A ostatnio jest tak, że ludzie wybierają sobie łatwe prawa, których starają się przestrzegać, a te niewygodne usuwają ze swojego życia. Nadal twierdząc, że są ludźmi wierzącymi, religijnymi.

„Wiara jest dana i jest zadana. Jest dana, tzn. jest darem Bożym, o który się trzeba modlić. Ale wiara jest także zadana – oznacza to, że w wierze zależy coś od nas. Oprócz łaski, którą otrzymujemy od Boga, żeby uwierzyć, jest w wierze także nasz osobisty udział. Jest osobista zgoda na to, co mówił Bóg. Jest z naszej strony deklaracja, że jesteśmy gotowi wypełniać wolę Bożą”

ks. bp. Ignacy Dec

STUDNIA – WODA ŻYWA



Woda święcona w kioielnicy, w kościele przypomina nam o własnym chrzcie, gdy przyjęliśmy Jezusa jako "wodę żywą" - "źródło wody wytryskującej ku życiu wiecznemu".

Przypomina nam, że wszyscy jesteśmy spragnieni i że jesteśmy spragnieni nie tylko wody, ale także miłości, uznania, spełnienia i zbawienia.

Przypomina, że Jezus jest duchową studnią, która może napęlnić nas taką mocą życiową, że sami możemy się stać duchowym źródłem życia dla innych.

Michael Baker, "Image"

ŁASKA CHRYSZTUSA ŹRÓDŁEM WODY ŻYWEJ

Chrystus zapowiedział dar swej łaski i chrzest święty mówiąc z Samarytanką o wodzie żywej, która gasi pragnienie. Zapowiedzią tego żywego źródła była woda ze skały, którą na prośbę Mojżesza dał Bóg na pustyni ludowi wybranemu. Chrzestnicy przez chrzest otrzymują za darmo łaskę Chrystusa i dar Ducha Świętego. Jest to szczególny znak miłości Chrystusa, który przyszedł na ziemię tylko po to, by dać ludziom życie wieczne, oczyścić ich z winy i obdarzyć łaską.

Liturgia

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

Dzisiejszą Mszą św. o godz. 10:30 rano rozpoczynamy w naszym Centrum Rekolekcje Wielkopostne, które poprowadzi dla nas ks. Andrzej Grecki, SVD z Toronto.

Nauki rekolekcyjne będą trwały codziennie do środy 22 marca o godz. 7:30 wieczorem.

Okazja do spowiedzi wielkopostnej będzie we wtorek 21 marca również o godz. 7:30 wieczorem

Zapraszamy wszystkich do skorzystania ze spotkań z ks. Andrzejem, aby w tym szczególnym okresie Wielkiego Postu lepiej przygotować nas do Wielkanocy.

GORZKIE ŻAŁE

Co roku w Wielkim Poście "przybywają do nas" *gorzkie żale*. Nabożeństwo to istnieje w Kościele, obok Drogi Krzyżowej, od kilku wieków. Tematyka w *Gorzkich Żalach* jest podobna jak w *Drodze Krzyżowej*: rozważanie męki Pana naszego Jezusa Chrystusa, żal z grzechy.

W Wielkopostnej Drodze Krzyżowej: *"Kłaniamy Ci się Panie Jezu Chryste i błogosławimy Tobie, żeś przez Krzyż i Mękę swoją świat odkupił raczył"*. Także śpiewamy: *"Gorzkie żale przybywajcie, serca nasze przenikajcie"*. Jakże błogosławiony jest ten żal nad naszymi grzechami, który jest niczym innym, jak budzeniem się prawdziwej miłości w naszym sercu, miłości i wdzięczności dla Tego, który przez *"Mękę i Krzyż dostąpił Chwały Zmartwychwstania"*. I my dostąpimy chwały zmartwychwstania, jeśli wprawdzie zanurzymy się w mękę Chrystusową, w Jego nieprzebraną miłość.

Ks. F. Grudniok, "Panie Ty wiesz".

DROGA DO WIELKANOCY

Wielki Post jest drogą wiodącą do Wielkanocy. Aby na niej postąpić - to znaczy w życiu - a nie tylko przewrócić kilka kartek kalendarza, trzeba oczyścić tę drogę z rumowiska. Trzeba odnaleźć siebie w zawierusze dnia codziennego, wyrwać się z matni "przymusów, terminów i konieczności", które ograniczają nasze życie i wolność.

Marzec jest miesiącem nowego początku w naturze, powrotu do życia i nowego wzrostu. Nie bez powodu przeto właśnie marzec stał się czasem *Wielkiego Postu*. Czasem duchowego wzrostu, odnowienia ducha, nawrócenia, zmiany życia by stać się lepszym dla siebie i innych.

ks. P. Ogórek "Przy Stole Słowa Bożego".

PAPIESKI TWEET:

„Wielki Post jest czasem sprzyjającym osobistej odnowie w spotkaniu z Chrystusem żywym w Jego Słowie, w sakramentach i w bliżnim”.

STO LAT! STO LAT!

**Wielebnemu Księdzu Zbyszkowi
na Dzień Jego Imienin - 17 marca,
składamy serdeczne życzenia:
wszystkiego najlepszego, dużo szczęścia i radości
oraz obfitych Łask Bożych!**

UWAGA! UWAGA!

Zamiast dorocznego „Stołu Świętego Józefa”, w niedzielę 19 marca, w dniu uroczystości św. Józefa będzie możliwość zakupu lunchu.

Wszyscy członkowie naszej Polonijnej Wspólnoty są zaproszeni na tort z okazji Imienin ks. Zbigniewa zaraz po mszy św. w małej sali.

Pray for

Zofia i Wiesław Adamowicz	Edmund F. Dzwigalski	Amber Matrauga
Les Andrews	Georgette Egeto	David Mora
Andrzejek & Michael	Anita Gilkey	Monica Nava
Ashline	Emily Grabowski	Ryszard Nowak
Bob Ault	Bea Halphide	Kevin O'Shea
Avalon Asgari	Robert Hawkins	Danuta Pilip
Anna Bagnowska	Todd Hill	Małgorzata Piwko
Leo Ballenger	Thong Hoang	Danuta Przymuchowska
Wiesława Barr	Stasia Horaczko	Benito Rameriz
Pilar Bascoppe	Leonard Jakubas	Robert
Barbara Berger	Zofia Janczur	Henryk Ruchel
Ronald Brozchinsky	Bożena i Jan Jarczok	Tim Ryan
Baby Charlotte Frances	Renee Jarecki	Veronica Sequi
Edward Cacho	Michael Karlesky	Frances Sidorosky
Jean Carter	Ks. Czesław Kopeć	Maria Sowa
Lila Ciecek	Bob Kowalski	Cathy Thayer
Kazimiera Chilecka	Maria Kopiński	Teresa Turek
Rita Chyczewski	Janina Leśniewska	Charlene Web
Danuta Czarnota	Anent L.	Carol Weinmann
Bernadine Dateno	Mary Laning	Bernadette Westphal
Joe Doud	Marek Łopaciński	Mike Woiemberghe
Danuta Drzymuchowski	Danuta Łabuś	Bogusia Zientek
	Ronald Malkowicz	

100-LECIE OBJAWIEŃ MATKI BOSKIEJ W FATIMIE



Ojciec Święty Jan Paweł II powiedział w Fatimie, że najistotniejszą treścią orędzia fatimskiego jest wezwanie, aby „**modlić się, modlić się i jeszcze raz modlić się**” (13 maja 1982 r.).

W ten sposób Papież przypomniał, że człowiek oraz naród, który się modli, jest zjednoczony z Bogiem, a więc ma największy skarb i nie ma podstaw do lęku przed przyszłością.

Fatimskie wezwanie do nawrócenia jest skierowane do mnie i do ciebie – jest to wezwanie do pójścia drogą wiary do pełni szczęścia. Potrzebna jest tylko zgoda i decyzja pójścia za Chrystusem. „I dał mi Pan poznać – pisze święta s. Faustyna – że cała tajemnica ode mnie zależy, od mojego dobrowolnego zgodzenia się... z całą świadomością umysłu... Czuję, że Bóg czeka na moje słowo, na moją zgodę. I rzekłam: czyń ze mną, co Ci się podoba, poddaję się woli Twojej”.

ks. Mieczysław Piotrowski TChr

W Fatimie i okolicznych miejscowościach brak jest noclegów na 12 i 13 maja 2017 r., czyli na dni, w czasie których odprowadzane będą kulminacyjne uroczystości obchodów stulecia objawień Maryi troju portugalskim pastuszkom.

Z informacji ekspertów krajowego sektora turystycznego wynika, że większość pielgrzymów, którzy aktualnie próbują zarezerwować nocleg musi poszukiwać wolnych pokoi w miastach oddalonych od sanktuarium o 130 kilometrów, takich jak Lizbona czy Aveiro.

MASS

SCHEDULE

Sat 03/18	4:00 pm	+Maria Nicassio, the 1st Anniversary on hers death from Jerry and family
Sun 03/19	9:00 am	Maria Hernandez, good health intention
	10:30 am	+Andrzej Grochulski 1-ą rocznicę śmierci od Grupy ZNP "Piast"
Sat 03/25	4:00 pm	+Roderick Halphide from Philip and Loretta Harford
Sun 03/26	9:00 am	+Joanne Jorgensen from Bob and Elaine Starbuck
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
Sat 04/01	4:00 pm	+Mitch Glowin from Philip and Loretta Harford
Sun 04/02	9:00 am	+Marjorie Barth from friends
	10:30 am	+Józef Wojtyna w 5-tą rocznicę śmierci od żony i dzieci z rodzinami. W 7-tą rocznicę śmierci dla +Czesławy Czura od córki z rodziną
Fr 04/07	FIRST FRIDAY	
	8:30 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine Starbuck and his sisters
	7:30 pm	Za śp. rodziców +Irenę i +Czesława Gołębskich, oraz za brata +Włodzimierza od Danuty z rodziną
Sat 04/08	4:00 pm	+Arthur Grabowski from Philip and Loretta Harford
Sun 04/09	9:00 am	Anita Gilkey, hers personal intentions from Wilson Family
	10:30 am	Za zmarłych z rodzin Kwiatkowskich i Wyszomirskich od Teresy z rodziną



IN NEW SITUATIONS

[When St. Faustina was assigned to a different house, she wrote:]

When I complained to the Lord that He was taking my help away and that I would be alone again and would not know what to do, I heard these words: **Do not be afraid; I am always with you** (Diary, 627).

When I entered the chapel for a moment that same evening, to thank God for all the graces He had bestowed on me in this house, suddenly God's presence enveloped me. I felt like a child in the hands of the best of fathers, and I heard these words: **Do not fear anything. I am always with you** (Diary, 629).

March 22, [1936]. When I arrived at Warsaw, . . . I submitted myself in all things to His holy will. I heard these words: **Fear nothing; all difficulties will serve for the fulfillment of My will** (Diary, 634).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
03/11 & 03/12/2017	5,177.00	549.00

MASS OFFERINGS - \$275, RENT - \$200, REFUND FROM AT&T- \$67.65

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Tuesday / Wednesday - 9:00 am - 5:00 pm

Saturday - 10:00 am - 5:30 pm

Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass



INVITATION

Instead of the annual St. Joseph Table on March 19th (Feast of St. Joseph) after the 10:30 am Mass there will be lunch prepared by Teresa Turek. Lunch can be purchased to eat in the hall, or to take home. **Everybody is welcome.**

IN MEMORIAM. WIECZNY ODPOCZYNEK...



The Community of the John Paul II Polish Center prayerfully remembers

FATHER JOSEPH KARP on his Feast Day

May he rest in peace!

Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie!

REMINDER - STATIONS OF THE CROSS



Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of the Cross beginning at **7:00 pm**.

Confession every Friday at **6:00 pm**
Afterwards the Ladies Guild serves a light soup meal.

DROGA KRZYŻOWA

W Piątki Wielkiego Postu o godz. **7:00 pm** (po ang.)

Spowiedź w każdy piątek o godz. **6:00 pm**

Na zakończenie panie z Ladies Guild zapraszają na zupę do malej sali.

REMINDER

The Ladies Guild meeting will be held on **Sunday, March 26th at 1:00pm** in the small hall.



A VOCATION VIEW:

Jesus gives Living Water to those who come to Him in their need. Bring your weakness to Him, that His strength may help with your continued conversion of life.
Divine Word Missionaries and Sister Servants of the Holy Spirit 800-553-3321

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Joseph; Spring begins
Thursday:	St. Toribio de Mogrovejo
Friday:	Abstinence
Saturday:	The Annunciation of the Lord

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreame.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish